



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/24662
14 de octubre de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

CARTA DE FECHA 7 DE OCTUBRE DE 1992 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPUBLICA ISLAMICA DEL IRAN
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención los siguientes casos de violaciones iraquíes de las condiciones del acuerdo de cesación del fuego entre los dos países.

1. El 5 de mayo de 1992 se observó que 20 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie hacia Kuh Maroo en las coordenadas geográficas NE 96-53 y NE 98-51 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

2. El 5 de mayo de 1992 a las 9.50 horas y a las 10.00 horas, se observó una grúa iraquí en actividad en las coordenadas geográficas QA 30-81 del mapa de Nahr-Anbar, al oeste del hito fronterizo 22/30.

3. El 6 de mayo de 1992 se observó que 20 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie hacia Kuh Maroo en las coordenadas geográficas NE 96-53 y NE 98-51 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

4. El 7 de mayo de 1992, tres soldados iraquíes que viajaban en patrulla para transportar dos equipos de comunicación inalámbrica se internaron en tierra de nadie desde las coordenadas geográficas QA 701-212 hasta las coordenadas geográficas QA 102-515 del mapa de Chazabeh, al sur del hito fronterizo 16. Los soldados abandonaron la zona tras inspeccionar las casamatas ubicadas en el lugar.

5. El 9 de mayo de 1992 se observó que 13 vehículos iraquíes circulaban en las coordenadas geográficas NE 96-53 y NE 98-51 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

6. El 10 de mayo de 1992 se observó que cuatro soldados iraquíes cavaban una trinchera en las coordenadas geográficas NC 522-972 del mapa de Kharatha, al oeste del hito fronterizo 46.

7. El 10 de mayo de 1992 se observó que soldados iraquíes construían un puesto de observación y puestos de defensa en las coordenadas geográficas QA 010-924 y QA 017-940 del mapa de Meimeh, al sur de los hitos fronterizos 24/2 y 24/3.

8. El 11 de mayo de 1992 se observó que 23 vehículos iraquíes circulaban desde la aldea de Kakhlan hacia Kuh Maroo en las coordenadas geográficas NE 96-53 y NE 98-51 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

9. El 12 de mayo de 1992 se observó que 25 vehículos iraquíes circulaban en las coordenadas geográficas NE 96-53 y NE 98-51 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

10. El 13 de mayo de 1992 se observó que 23 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie en las coordenadas geográficas NE 96-51 y NE 98-51 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

11. El 14 de mayo de 1992 se observó que 16 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie en las coordenadas geográficas NE 96-51 y NE 98-51 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

12. El 15 de mayo de 1992, a las 17.00 horas, 20 soldados iraquíes totalmente equipados quedaron destacados en las coordenadas geográficas ND 395-109 y ND 398-112 del mapa de Khosravi, al oeste de los hitos fronterizos 55/3 y 55/4, en tierra de nadie.

13. El 16 de mayo de 1992 se observó que 21 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie en las coordenadas geográficas NE 98-51 y NE 96-53 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

14. El 17 de mayo de 1992 se observó que 27 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie en las coordenadas geográficas NE 98-51 y NE 96-53 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

15. El 18 de mayo de 1992, a las 8.50 horas, se observó que 15 soldados iraquíes inspeccionaban la zona en las coordenadas geográficas NC 505-835 del mapa de Seizdeh, al oeste del hito fronterizo 46/6, en tierra de nadie.

16. El 18 de mayo de 1992 se observó que 15 soldados iraquíes se estaban adiestrando en la tierra de nadie en las coordenadas geográficas ND 414-102 del mapa de Khosravi, al oeste del hito fronterizo 55/1.

17. El 19 de mayo de 1992 se observó que 18 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie, en las coordenadas geográficas NE 98-51 y NE 96-53 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

18. El 20 de mayo de 1992, a las 10.00 horas, se observó que un jeep blanco con cinco soldados iraquíes circulaba de la bifurcación Khaneh-Kharabeh en las coordenadas geográficas NC 426-663 del mapa de Naft-Shahr hacia el puesto de vigilancia Chalani en las coordenadas geográficas NC 431-655 del mapa de Naft-Shahr, en tierra de nadie. Los soldados abandonaron la zona después de efectuar observaciones durante una hora.

19. El 20 de mayo de 1992, a las 12.40 horas, se observó que un vehículo iraquí con seis soldados iraquíes circulaba por tierra de nadie en las

coordenadas geográficas PB 353-435 del mapa de Kuh-Tunnel en la zona de Changouleh, al sur del hito fronterizo 25/11. El vehículo, del cual se apearon cinco pasajeros, se detuvo 10 minutos y regresó hacia el oeste.

20. El 20 de mayo de 1992 se observó que 12 soldados iraquíes circulaban en las coordenadas geográficas NE 96-53 y NE 98-51 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

21. El 21 de mayo de 1992 se observó que nueve vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie desde la aldea de Kakhlan hacia Kuh Maroo, en las coordenadas geográficas NE 98-51 y NE 96-53 del mapa de Marivan, al norte de los hitos fronterizos 94/6 y 95.

22. El 21 de mayo de 1992, entre las 8.00 horas y las 10.30 horas, se observó que dos grupos de 10 y de 15 soldados iraquíes, respectivamente, construían casamatas en las coordenadas geográficas ND 407-105 y NC 404-102 del mapa de Khosravi, al oeste del hito fronterizo 55/1, en tierra de nadie.

23. El 21 de mayo de 1992, a las 14.15 horas, 15 soldados iraquíes y un iraquí vestido de civil que viajaban en un autobús entraron en una base en las coordenadas geográficas QA 300-810 del mapa de Nahr-Anbar, al oeste del hito fronterizo 22/30 en la zona de Sharhani y después de inspeccionarla abandonaron la zona.

24. El 21 de mayo de 1992, a las 18.15 horas, fuerzas iraquíes comenzaron a estacionar fuerzas de refresco en las coordenadas geográficas NC 682-241, NC 51-01 y NC 70-23 del mapa de Kani-Sheikh y Halaleh, al sur de Abu Gharib Kuh, al norte de la elevación de Meimak y al noroeste de los hitos fronterizos 39 y 39/1, en tierra de nadie.

25. El 22 de mayo de 1992 se observó a 12 miembros del Partido Demócrata - partido disuelto que había sido apoyado con fondos y armas por el Iraq - en las coordenadas geográficas NF 25-26 del mapa de Alavan, al norte del hito fronterizo 116/2 y al noroeste del hito fronterizo 116/3, en tierra de nadie.

26. El 23 de mayo de 1992 se observó que 20 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie en las coordenadas geográficas NE 98-51 y NE 96-53 del mapa de Marivan, en los hitos fronterizos 94/6 y 95.

27. El 23 de mayo de 1992, a las 8.00 horas, un vehículo iraquí con 22 soldados se detuvo en las coordenadas geográficas QA 017-940 del mapa de Meimeh, al suroeste del hito fronterizo 24/2, en tierra de nadie, y de él se apearon 12 soldados.

28. El 24 de mayo de 1992 se observó que 16 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie desde Kakhlan hacia Maroo en las coordenadas geográficas NE 96-53 y NE 98-51 del mapa de Marivan, en los hitos fronterizos 94/6 y 95.

29. El 25 de mayo de 1992 se observó que 27 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie en las coordenadas geográficas NE 98-51 y NE 96-53 del mapa de Marivan, en los hitos fronterizos 94/6 y 95.

30. El 26 de mayo de 1992 se observó que 25 vehículos iraquíes circulaban por tierra de nadie desde Maroo hacia Kakhlan en las coordenadas geográficas NE 98-51 y NE 96-53 del mapa de Marivan, en los hitos fronterizos 94/6 y 95.

31. El 26 de mayo de 1992, dos oficiales iraquíes que viajaban a bordo de un jeep de comando comenzaron a inspeccionar la zona situada entre las coordenadas geográficas NC 61-29 del mapa de Kani-Sheikh, al sur del hito fronterizo 39/7, y las coordenadas geográficas NC 64-27 del mapa de Kani-Sheikh, al suroeste del hito fronterizo 39/4 y al sur del hito fronterizo 39/5, en tierra de nadie.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kamal KHARRAZI
Embajador
Representante Permanente
